

Foundation of the International Centre for
Sport Security "Revised"
Private foundation for public interest

وثيقة معدلة لتأسيس المركز الدولي للأمن الرياضي
مؤسسة خاصة ذات نفع عام

To my credit, I, Mohammed HANZAB.

يسرني أنا / محمد حمد حنزاب

With my initiative and willingness to contribute to support and enhance security, safety and integrity in the world of sport, and since I have established an International Centre for Sport Security on 8/6/2011 through a private foundation for public interest in accordance with the provisions of Decree Law No: 21 of 2006 and its amendments organizing the private foundations for public interest, I submit the following amendments:

وقد أطلقت مبادرة رغبة مني في المساهمة في دعم وتعزيز جوانب الأمن والسلامة والنزاهة في الرياضة العالمية، ولهذا الغرض قمت بتأسيس مركزا "دوليا" للأمن الرياضي بتاريخ 2011/6/8 وذلك عن طريق مؤسسة خاصة ذات نفع عام وفقا لأحكام المرسوم بقانون رقم 21 لعام 2006 وتعديلاته بخصوص المؤسسات الخاصة ذات النفع العام، وبناء على ما تقدم، أتقدم بالتعديلات التالية:

Article 1:

The name of this private foundation with public interest is: " **The International Centre for Sport Security (The Centre)**".

مادة 1:
اسم هذه المؤسسة الخاصة ذات النفع العام هو: " **المركز الدولي للأمن الرياضي (المركز)**".

Article 2:

The headquarters of The Centre and its legal address is in Doha, State of Qatar (The State); the Centre may establish branches or other offices in The State and / or abroad.

مادة 2 :
المقر الرئيسي للمركز ومحل القانوني يقع في مدينة الدوحة، دولة قطر (الدولة)، ويجوز للمركز أن يؤسس فروع ومكاتب أخرى في الدولة و / أو في الخارج.

Article 3:

The purpose of the Centre is to be the independent global leader in safeguarding sport through our efforts to ensure good governance, integrity and safety and security in sport.

مادة 3:
يهدف المركز لأن يصبح مرجعية عالمية رائدة ومستقلة لحماية الرياضة من خلال جهود المركز لضمان تكريس جوانب الحوكمة الرشيدة، السلامة والأمن الرياضي والنزاهة في الرياضة.

This purpose is achieved through various lines of activities, including offering innovative products and services, advisory, education and training, incubating business opportunities that improve security, safety and integrity in sports, driving reforms in global sports policy, championing best practices and facilitating international cooperation across stakeholders.

ويتحقق هذا الهدف من خلال العديد من الأنشطة المختلفة بما في ذلك تقديم منتجات وخدمات مبتكرة، الخدمات الاستشارية، التعليم والتدريب وتبني الفرص التجارية التي تعمل على تحسين جوانب السلامة والأمن الرياضي والنزاهة في الرياضة، ودفع الإصلاحات في لوائح وسياسات الرياضة العالمية، وتكريس أفضل الممارسات وتعزيز التعاون الدولي في أوساط جميع المنتسبين للرياضة.

Article 4

The amount of 500,000 QAR (Five Hundred Thousand) deposited in Qatar National Bank has been allocated to The Centre for its operation expenses.

مادة 4:
إن مبلغ 500,000 ريال قطري (خمسمائة ألف ريال قطري) مودع لدى بنك قطر الوطني، قد تم تخصيصه للمركز من أجل تغطية نفقاته التشغيلية.

Article 5:

The centre has a fully independent management whose power, attributions and obligations are further defined below.

مادة 5 :

يتمتع المركز بإدارة مستقلة تماما، وستعرف أذناه سلطاته ، إمتيازاته و إلتزاماته.

Article 6:

The centre's creation and legal existence has been registered in The State as a private foundation for public interest and published in accordance with the above mentioned Decree Law no: (21) of the year 2006 and its amendments.

مادة 6:

تأسس المركز وتم تسجيل وجوده القانوني بالدولة كمؤسسة خاصة ذات نفع عام وتم إشهاره وفقا" لأحكام المرسوم بقانون رقم (21) لعام 2006 المشار إليه أعلاه وتعديلاته.

Article 7:

This document is made in three identical copies, where two are deposited before the Notarization Authority in the Ministry of Justice while one remains with the Founder at The Centre.

مادة 7:

تم تحرير هذه الوثيقة من ثلاث نسخ متطابقة وموقعة، تودع نسختين لدى إدارة التوثيق بوزارة العدل ويحتفظ المؤسس بنسخة تحفظ في المركز.

The Founder: Mohammed HANZAB
Made on: 02/05/1438 AH
Made on: 30/01/2017

المؤسس: محمد حمد حنزاب
التاريخ: 1438/5/2 هـ
الموافق: 2017/01/30 م

**The Basic Regulations of the
International Centre for Sport Security.**

الوائح الأساسية للمركز الدولي للأمن الرياضي

**Section One
Purpose and Functions of the Centre**

**القسم الأول
هدف ومهام المركز**

Article 1

مادة 1

The International Centre for Sport Security aims to:

يهدف المركز الدولي للأمن الرياضي إلى:

1. Lead in Security, Safety and Integrity in sport.
2. Address critical governance, integrity, security and safety issues in sport.

1. قيادة الجهود الدولية وأن يصبح مرجعية عالمية في مجال السلامة والأمن الرياضي والنزاهة في الرياضة.
2. وضع الحلول التي تعالج قضايا الحوكمة، والسلامة والأمن الرياضي والنزاهة في الرياضة.

Article 2

مادة 2

The Centre will strive to achieve its purpose through different lines of activities: advisory services, development of innovative products and services that leverage technology, education and training, policy making and driving reforms. In order to obtain the best possible results for each of these activities, The Centre may cooperate with major national and international sports federations and stakeholders, as long as the partnership is structured in a way that does not compromise The Centre's independence and objectivity.

سوف يسعى المركز جاهدا لتحقيق أهدافه من خلال عدد من الأنشطة المتنوعة: الخدمات الاستشارية، تطوير المنتجات والخدمات المبتكرة التي تعزز استخدام التكنولوجيا في مجال حماية الرياضة، التعليم والتدريب، ووضع وتوحيد اللوائح والسياسات الدولية والتي من شأنها أن تسهم في تحقيق الإصلاح المنشود في الرياضة العالمية. ومن أجل الحصول على أفضل النتائج الممكنة لكل من هذه الأنشطة، يجوز للمركز أن يتعاون مع الإتحادات الرياضية المحلية والدولية، طالما أن هذا التعاون منظم بطريقة لا تمس استقلالية وعمل المركز.

Additionally, The Centre may organise events and conferences to raise awareness of its activities, as well as to create an open forum for discussion for key decision makers in the world of sport around the globe.

بالإضافة إلى ذلك، قد ينظم المركز فعاليات ومؤتمرات لرفع مستويات الوعي بأنشطته، فضلا عن إيجاد منصات مفتوحة للحوار بين صناعات القرار في عالم الرياضة حول العالم.

Article 3

مادة 3

The Centre is fully independent in managing its activities in accordance with the applicable laws and these regulations.

يتمتع المركز باستقلالية تامة في إدارة أنشطته وفقا للقوانين المطبقة وهذه اللوائح.

Article 4

مادة 4

The Centre may contribute and invest in other institutions or legal entities; establish branches or offices either inside or outside the state of Qatar. Also it has the right to

يجوز للمركز أن يساهم ويستثمر في مؤسسات أو كيانات قانونية أخرى، وأن يؤسس الفروع أو المكاتب، سواء داخل الدولة أو خارجها. وللمركز أيضا الحق أن يؤسس شركات أو مؤسسات والقيام بمشاريع ذات عائد على أن تصرف جميع

establish companies, corporations, return projects that all profit shall exclusively be spent on The Centre's activities.

الأرباح على أنشطة المركز حصرياً".

Article 5

The Centre may rent or own buildings, facilities, movable goods and any other assets that are necessary in pursuit of its purpose and activities.

يجوز للمركز أن يستأجر أو يمتلك المباني والمرافق والمنقولات وأي أصول أخرى ضرورية في السعي لتحقيق غايته وأنشطته .

مادة 5

Section Two The management

القسم الثاني الإدارة

Article 6

The Centre will be managed by a Management Board formed by the Chief Executive Officer, Chief Financial Officer and a certain number of members appointed by the Chief Executive Officer himself who sets their Term of office and bonuses. The Chief Executive Officer chairs the Management Board.

سوف يدار المركز بواسطة إدارة تنفيذية تشكل من قبل الرئيس التنفيذي، والمدير المالي وعدد من الأعضاء. ويضع الرئيس التنفيذي فترة ولاية الإدارة التنفيذية ومدة العضوية للأعضاء ومكافآتهم.

ويترأس الرئيس التنفيذي الإدارة التنفيذية.

مادة 6

Article 7

The Management Board is the executive authority to oversee all The Centre's affairs to ensure the achievement of its goals and the conduct of its business within the limits of the law and its statutes.

الإدارة التنفيذية هي السلطة التنفيذية بالمركز وتتولى الإشراف على كافة شؤونه بما يضمن تحقيق الأهداف التي أنشئ من أجله وتسيير أعماله في حدود القانون والنظام الأساسي ولها في سبيل ذلك:

It is responsible for:

1. Setting the strategic direction of The Centre.
2. Ensuring that The Centre has access to sufficient resources to accomplish its purpose.
3. Managing the Executive Directors of the Centre.
4. Reviewing any periodic reports on The Centre produced by the Executive Directors.

1. تحديد التوجه الإستراتيجي للمركز.
2. ضمان أن المركز لديه إمكانية الحصول على موارد كافية لتحقيق الغرض إنشاؤه.
3. إدارة وتوجيه المدراء التنفيذيين للمركز.
- 4.مراجعة أية تقارير دورية عن المركز مقدمة من المديرين التنفيذيين.

5. Discussing and approving the annual strategic plan.
6. Renewing and approving agreements and contracts signed between The Centre and external parties.
7. Managing The Centre's budget.
8. Setting and approving new rules and regulations for The Centre.
9. Any other activities related to the strategic and financial management of The Centre.

Article 8

The Chief Executive Officer represents The Centre before the courts, authorities and external institutions.

Article 9

The Chief Executive Officer must present the Founder with an annual report in April of each year. Such report must include a detailed assessment of The Centre's activities, and an overview of its current financial standing and further suggestions for the strategic development.

Article 10

The Chief Financial Officer of The Centre shall be responsible for advancing The Centre and its activities and reports to the Chief Executive Officer of The Centre.

The Chief Financial Officer is authorized to exercise all functions assigned to the Chief Executive Officer upon the Chief Executive Officer's leave of absence. The Chief Financial Officer shall occupy the position of Chief Executive Officer temporarily in case of the Chief Executive Officer's resignation, removal, death or disability, until the Founder appoints a new Chief Executive Officer.

The Chief Financial Officer of The Centre is responsible for providing input on:

1. Setting the strategic direction for The Centre.
2. Ensuring the centre has access to sufficient resources to accomplish its mission.

5. مناقشة الخطة الإستراتيجية السنوية واعتمادها .

6. تجديد الاتفاقيات والعقود الموقعة فيما بين المركز والأطراف الخارجية واعتمادها.

7. إدارة الموازنة السنوية للمركز.

8. وضع القواعد واللوائح الجديدة للمركز والموافقة عليها.

9 . أية أنشطة أخرى تتعلق بالإدارة الإستراتيجية والمالية للمركز .

مادة 8

يقوم الرئيس التنفيذي بتمثيل المركز أمام المحاكم والسلطات الخارجية.

مادة 9

يجب على الرئيس التنفيذي في شهر ابريل من كل عام أن يقدم للمؤسس تقرير سنوي، ولا بد أن يتضمن ذلك التقرير تقييم تفصيلي لأنشطة المركز وفكرة عامة عن وضعه المالي الحالي والمقترحات المستقبلية لتطوره الإستراتيجي.

مادة 10

يتحمل المدير المالي للمركز الدولي للأمن الرياضي المسؤولية عن تطوير المركز وأنشطته، ويقدم تقارير للرئيس التنفيذي للمركز الدولي للأمن الرياضي .

يخول المدير المالي في القيام بكل الوظائف المنوطة للرئيس التنفيذي عند غياب الرئيس التنفيذي، يشغل المدير المالي منصب الرئيس التنفيذي مؤقتاً في حالة إستقالة، إقالة، وفاة، أو فقد أهلية الرئيس التنفيذي، إلى أن يقوم المؤسس بتعيين رئيس تنفيذي جديد.

المدير المالي للمركز يكون مسؤولاً عن تقديم مدخلات عن :

- 1 . تحديد التوجه الإستراتيجي للمركز.

3. Reviewing any periodic reports on The Centre produced by the respective Division's Executive Director and makes suggestions on how to improve The Centre's overall performance.
4. Developing and enforcing policies and objectives for The Centre to ensure it meets established goals and its mission.
5. Ensuring all finances is being maintained according to Qatar law and regulations.

- 2 . ضمان أن المركز لديه إمكانية الحصول على موارد كافية لإنجاز مهمته.
- 3 . مراجعة اية تقارير دورية عن المركز مقدمة من المديرين التنفيذيين لكافة الإدارات، وتقديم المقترحات عن كيفية تحسين الأداء العام للمركز.
- 4 . تطوير وتطبيق سياسات وأهداف المركز على نحو يضمن تحقيق أهدافه ومهامه.
- 5 . ضمان أن جميع الأمور المالية متطابقة مع القوانين واللوائح القطرية.

Article 11

مادة 11

Each Executive Director shall undertake the operational management of its respective division of The Centre under the supervision of the Chief Executive Officer and according to The Centre's general policies. The Executive Director shall be in charge of supervising all Directors and Departments of his/her reported division.

يتولى كل مدير تنفيذي إدارة الأعمال المنوطة بدائرته المعنية بالمركز وذلك تحت إشراف الرئيس التنفيذي ووفقا للسياسات العامة للمركز، كما سيكون كل مدير تنفيذي مسؤولا عن الإشراف على كل مديري وإدارات المركز التابعة له.

وعلى وجه الخصوص ، يكون مسؤولا عن :

Particularly, he/she is responsible for:

1 . وضع الخطة الإستراتيجية السنوية ("الخطة") ليتم اعتمادها من قبل الرئيس التنفيذي.

1. Creating the Annual Strategic Plan ("The Plan") to be approved by the Chief Executive Officer.
2. Managing the day-to-day activities of the centre's division in order to ensure the fulfilment of the Plan.
3. Allocating resources to The Centre's departments as established in the Plan, without exceeding the approved annual budget.
4. Holding ultimate responsibility for budget compliance, and reporting any deviations from the budget and the objectives to the Chief Executive Officer and the Chief Finance Officer.
5. Supporting all directors in achieving their objectives and acting as their first point of contact.
6. Ensuring seamless and effective functioning of The Centre's corporate services.
7. Ensuring the Directors of all departments prepare their annual objectives to be incorporated into the Centre's Plan.
8. Prepare an annual report for the

2 . إدارة الأنشطة اليومية لإدارات المركز من أجل تنفيذ الخطة.

3 . تخصيص موارد لإدارات المركز وفقا لما هو مقرر بالخطة بدون تجاوز للميزانية السنوية المعتمدة.

4 . تحمل المسؤولية المطلقة عن الميزانية وابلغ الرئيس التنفيذي والمدير المالي عن أية انحرافات عن بنود الميزانية أو الأهداف .

5 . دعم كل المديرين في تحقيق أهدافهم والتصرف كمرجعهم الأول .

6 . ضمان الأداء السلس والفعال لخدمات المركز.

7 . ضمان أن يقوم مديري جميع الأقسام بإعداد أهدافهم السنوية لإدراجها في خطة المركز.

8 . إعداد تقرير سنوي للرئيس التنفيذي عن برامج المركز وإنجازاته ليتم تقديمها بنهاية كل عام.

Chief Executive Officer on The Centre's programs and achievements to be submitted at the end of each year.

9. Prepare the annual budget and its final audited accounts.
10. Any other activities related to its respective division.

9 . إعداد الميزانية السنوية وحساباتها النهائية المدققة .

10 . أية أنشطة أخرى تتعلق بالإدارات الخاصة بقسمه.

Article 12

مادة 12

The Centre shall have a Board of Directors, chaired by the Founder.

The Founder performs the following key responsibilities:

- To appoint or dismiss each Member of the Board of Directors.
- To convene the Board of Directors' meetings.
- To approve the ICSS strategy and monitor the ongoing delivery of the ICSS strategy.
- To present the ICSS strategy to the Board of Directors.
- To have the casting vote when required.
- To be a member of the ICSS investment Board.
- To lead on Government and public relations matters and specifically on Donor Management.

يكون للمركز مجلس إدارة يرأسه المؤسس .

يقوم المؤسس بالمسؤوليات الرئيسية التالية:

- يعين ويعزل كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة.
- يدعو لعقد إجتماعات مجلس الإدارة.
- يوافق على إستراتيجية المركز ويراقب الأداء المستمر لإستراتيجية المركز.
- يقدم إستراتيجية المركز إلى مجلس الإدارة.
- يتمتع بحق التصويت المرجح عند الحاجة.
- يكون عضواً في المجلس الإستثماري للمركز.
- يتولى القيادة بشأن العلاقات العامة والحكومية وخاصة الإدارات المانحة.

The Board of Directors will consist of a number of experts in disciplines related to The Centre's activities. The number of the experts shall be not less than 3 nor exceed 12 members.

The members will be appointed at the Founder's discretion pursuant to a recommendation from the Chief Executive Officer. The term of membership is two years' renewable upon fulfilment of all criteria and goals set by the Founder and Chief Executive Officer.

يتكون مجلس الإدارة من عدد من الخبراء في تخصصات مرتبطة بأنشطة المركز، على ألا يقل عدد الخبراء عن 3 ولا يتجاوز 12 عضواً.

يتم تعيين الأعضاء بناء على تقدير المؤسس وفقاً لتوصية من الرئيس التنفيذي، على أن تكون مدة العضوية عامين قابلة للتجديد شريطة استيفاء كل المعايير والأهداف التي وضعها المؤسس و الرئيس التنفيذي.

Article 13

مادة 13

General meetings of the Board of Directors shall be held three times a year, by invitation to attend sent by the Founder, who will attend such meeting himself or be represented by the Chief Executive Officer. Such invitation shall be notified by (email/ courier/ personally) at least (15) days before the meeting is to take place. On the date, the meeting shall be adjourned if a

تتعد اجتماعات مجلس الإدارة ثلاث مرات سنوياً، بدعوة للحضور توجه من المؤسس الذي سيحضر هذا الاجتماع بنفسه أو ممثلاً في الرئيس التنفيذي.

تعلن تلك الدعوة بواسطة (البريد الإلكتروني/البريد/شخصياً) قبل 15 يوماً على الأقل من موعد انعقاد الاجتماع. وفي الموعد يؤجل الاجتماع إذا لم يبلغ النصاب

quorum of 60% of member's present is not reached. General meetings shall be chaired by the Founder.

The decisions of this meeting are of a binding nature and shall be enforced upon The centre, its Chief Executive Officer and Chief Financial Officer.

القانوني بعدم حضور نسبة 60% من الأعضاء، ويترأس الاجتماعات المؤسس.

تكون قرارات هذا الاجتماع ذات طبيعة ملزمة ويجري تطبيقها على المركز ورئيسه التنفيذي والمدير المالي.

مادة 14

Article 14

The Board of Directors will be responsible:

1. To guide the Centre towards achieving its mission.
2. To review, approve and sign off on the Centre Strategic Plan.
3. To review and sign off on the Centre's Investment Strategy and review quarterly investment report.
4. To oversee and monitor the Centre's final annual budgets and business plans and the key risk management policies and procedures.
5. To oversee the Centre compliance with ethics, regulations and legislation.
6. To approve the establishment and wind down of legal entities.
7. To represent the Centre as required.

يكون مجلس الادارة مسؤولا عن :
1 . توجيه المركز نحو تحقيق رسالته.

2 . مراجعة ، اعتماد وتوقيع الخطة الاستراتيجية للمركز.
3. مراجعة وتوقيع الاستراتيجية الاستثمارية للمركز واستعراض تقرير الاستثمار الفصلي.

4 . الإشراف ومراقبة الموازنات السنوية النهائية للمركز وخطط العمل وسياسات وإجراءات المخاطر الرئيسية.

5 . الإشراف على امتثال المركز بالأخلاق واللوائح والتشريعات.

6 . الموافقة على إنشاء وتقليص الكيانات القانونية.

7. لتمثيل المركز كما هو مطلوب.

Article 15

The Centre shall have one Executive Director in charge of each division of The Centre, to be supervised and managed by the Chief Executive Officer. The Chief Executive Officer shall define the responsibilities assigned to these Executive Directors.

Section Three Financial System

Article 16

The Centre shall have an independent annual budget. The financial year begins on the 1st of January and ends on the 31st of December of the same year.

The first financial year shall begin from the issuance date of these regulations until the end of the same year.

مادة 15
يكون للمركز مديرا تنفيذيا واحدا مسؤولا عن كل إدارة في المركز، ويشرف عليهم ويديرهم الرئيس التنفيذي، كما يجب أن يحدد الرئيس التنفيذي المسؤوليات الموكلة لهؤلاء المدراء التنفيذيين.

القسم الثالث النظام المالي

مادة 16

يكون للمركز ميزانية سنوية مستقلة، و تبدأ السنة المالية في الأول من شهر يناير و تنتهي في الواحد والثلاثون من شهر ديسمبر من العام نفسه.

تبدأ السنة المالية الأولى، من تاريخ إصدار هذه اللوائح وحتى نهاية العام نفسه.

Article 17

مادة 17

The Centre's funds consist of the following:

1. The fund allocated by the Founder.
2. Grants and donations.
3. Revenues arising out of the Centre's business activities.
4. Revenues of the Centre's other activities.

الموارد المالية للمركز تتألف مما يلي :
1. المبالغ المالية المخصصة من قبل المؤسس.
2 . المنح والهبات.
3 . العائدات الناشئة عن أنشطة أعمال المركز.
4 . العائدات الناجمة عن نشاطات المركز الأخرى.

The Centre's funds are to be exclusively to cover and finance all operational costs and expenses of The Centre. The Centre shall remain at all times a non-for-profit organization.

تخصص أموال المركز حصريا لتغطية وتمويل كل التكاليف والمصروفات التشغيلية للمركز، على أن يبقى المركز دائما منظمة غير هادفة للربح .

Article 18

مادة 18

The Centre's funds shall be deposited in the Centre's bank account.

تودع أموال المركز في الحساب المصرفي للمركز.

Article 19

The Centre's funds must be used exclusively to achieve The Centre's purposes. The Centre and all its employees are absolutely forbidden to allocate The Centre's funds for any other purpose than that stated in this instrument. The financial operations must be done in accordance with the international accounting principles.

مادة 19
لا بد أن تستخدم أموال المركز حصريا لتحقيق أهداف المركز، كما يحظر تماما على المركز وكل موظفيه تخصيص أموال المركز لأي غرض اخر خلاف ما هو مقرر في هذه الوثيقة، كما يجب أن تتم العمليات المالية وفقا لمبادئ المحاسبة الدولية.

Article 20

مادة 20

The Centre shall have an auditor appointed by the Founder or the Management Board. The auditor shall audit the Centre and, in order to carry out his duties, has the right to examine all accounts books and records and documents. He has the right to request any data that it deemed necessary to perform his duty properly.

يكون للمركز مراجع حسابات يعينه المؤسس أو الإدارة التنفيذية، يقوم مراجع الحسابات بتدقيق حسابات المركز ، وفي سبيل القيام بمهامه يحق له الإطلاع على كل كشوف الحسابات والسجلات والمستندات، كما يحق له طلب أية بيانات قد تكون ضرورية لقيامه بواجبه على النحو الأمثل .

Article 21

مادة 21

In a period that does not exceed three months from the end of the financial year the auditor shall present the Founder and the Management Board with a report on the financial situation of The Centre for the elapsed year.

في فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر من نهاية السنة المالية، يقدم مراجع الحسابات للمؤسس والإدارة التنفيذية تقريرا عن الوضع المالي للمركز في العام المنصرم.

Article 22

مادة 22

The Centre shall be authorized to obtain

يخول المركز في الحصول على قروض وتسهيلات

loans, facilities and financial options from banks and other financial institutions to raise the funds necessary for The Centre to achieve its purposes and activities.

Such transaction should be authorized beforehand by the Chief Executive Officer in writing after the consensus of the Management Board.

The Chief Executive Officer shall provide the Board of Directors with a detailed report on the amount and procedure of loan transaction and how will the funds be allocated. The Founder may authorize the transaction at his own discretion.

وخيارات مالية من بنوك أو مؤسسات مالية أخرى لجمع الموارد اللازمة للمركز لتحقيق أهدافه وأنشطته. هذه التحويلات المالية يجب أن يكون مرخص بها خطياً من قبل الرئيس التنفيذي بعد إجماع الإدارة التنفيذية. على الرئيس التنفيذي أن يقوم بتزويد مجلس الإدارة بتقرير مفصل عن مبلغ و إجراءات معاملة القرض وكيف سيتم تخصيص الأموال، ويجوز للمؤسس أن يرخص المعاملة وفقاً لتقديره الخاص .

Section Four Taxes

القسم الرابع الضرائب

Article 23

مادة 23

The Centre is a private foundation of public interest, therefore, not a taxable entity in The State according to income tax law no: (21) of 2009.

المركز هو مؤسسة خاصة للنفع العام، ولذلك فهي ليست خاضعة لضرائب الدولة وفقاً لقانون الضرائب على الدخل رقم (21) لسنة 2009.

Section Five General Provisions

القسم الخامس أحكام عامة

Article 24

مادة 24

The Founder may dissolve The Centre in such a case he shall appoint one or more professional liquidators to dissolve The Centre and he shall decide how to proceed to allocate the net assets.

يجوز للمؤسس حل المركز، وفي هذه الحالة يجب عليه أن يعين واحد أو أكثر من المصفيين المختصين لحل المركز كما سيقرر الطريقة التي سيتم بها تخصيص صافي الممتلكات.

Article 25

مادة 25

These articles shall be effective on the date of its issuance.

تسري هذه المواد من تاريخ إصدارها.

The Founder: Mohammed HANZAB
Made on: 02/05/1438 AH
Made on: 30/01/2017

المؤسس: محمد حمد حنزاب
التاريخ: 1438/5/2 هـ
الموافق: 2017/01/30 م

